

4.

ELŐTERJESZTÉS
Gárdony Város Önkormányzat Képviselő-testületének
2018. március 28-án tartandó ülésére

Gárdony, Agárdi Alközpont területén „Műhelyépület átalakítása – Játszóház terve”, valamint
Gárdony, „Sportpark - Fogadó- és öltözőépület” tárgyú tervezési szerződésai

Tisztelt Képviselő-testület!

Gárdony Város Önkormányzat Képviselő-testülete 74/2018. (III. 7.) számú határozatával azt a döntést hozta, hogy a Gárdony, Új Alközpont területe Műhelyépület átalakítása – Játszóház terve tárgyában, illetve a 75/2018. (III. 7.) sz. határozatával a Gárdony, Sportpark – Fogadó- és öltözőépület (I. ütem) tárgyában a tervezési munkálatokkal a TRISKELL Épülettervező Kft-t (1034 Budapest, Kecse u. 25.) bízta meg.

Határozataival felkérte továbbá a jegyzőt, hogy e fenti munkákra vonatkozó tervezési szerződés-tervezeteket terjessze a Képviselő-testület elé.

A TRISKELL Épülettervező Kft. megküldte a velük megkötendő tervezési szerződés tervezeteket, melyet mellékelten csatolok.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, döntsön a szerződés-tervezetek jóváhagyásáról.

1.) Határozati javaslat:

Gárdony Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Gárdony Város Önkormányzat és TRISKELL Épülettervező Kft. (1034 Budapest, Kecse u. 25.) között a Gárdony, Új Alközpont területe Műhelyépület átalakítása – Játszóház terve tárgyában megkötendő mellékelte tervezési szerződést elfogadja.

Felkéri Tóth István polgármestert a tervezési szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Tóth István polgármester

2.) Határozati javaslat:

Gárdony Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Gárdony Város Önkormányzat és TRISKELL Épülettervező Kft. (1034 Budapest, Kecse u. 25.) között a Gárdony, Sportpark – Fogadó- és öltözőépület (I. ütem) tárgyában megkötendő mellékelte tervezési szerződést elfogadja.

Felkéri Tóth István polgármestert a tervezési szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Tóth István polgármester

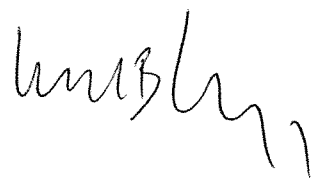
Gárdony, 2018. március 23.



Készítette: Pétervári Istvánné szervező



Tóth István
polgármester



TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

Gárdony Város Önkormányzat

(2483 Gárdony, Szabadság út 20-22)

képviselőjében: Tóth István polgármester

mint Megrendelő (továbbiakban Megrendelő)

és

TRISKELL Épülettervező Kft.

(1034 Budapest, Kecse u. 25.),

képviselőjében : Turi Attila építész, ügyvezető igazgató

mint **Tervező** (továbbiakban Tervező)

között alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel:

A megrendelés alapján a tervező vállalja a **Gárdony, Alközpont Hrsz.: 3655/1 területén a 74/2018. (III. 07.) sz. képviselő-testületi döntés alapján készült Műhelyépület átalakítása – Játsszóház kialakításának terve tanulmány, engedélyezési és építési kivitelezési terveinek** elkészítését a 1.sz mellékletben meghatározott tartalommal:

2. A megrendelő kötelezi magát, hogy a tervezési tevékenység elvégzéséhez szükséges adatokat a megjelölt határidőig a tervező részére szolgáltatja:

- Földhivatali térképmásolat szerződéskötés + 1 hét

3. Tervező köteles a tervezési tevékenység tárgyát képező dokumentációt e szerződés 1. sz. mellékletében meghatározott tartalommal, példányszámban és részhatáridőkkel megrendelőnek átadni. A tervezési díj tartalmazza a jelen szerződésben részletesen meghatározott munkák költségeit. A tervezési díj a tervezési területen kívül eső tervezési feladatokat nem tartalmaz.

4. Tervezőt e szerződésben vállalt tervezési tevékenységért **5.450.000.- Ft +27% ÁFA azaz 6.921.500.-Ft, azaz hatmillió-kilencszázhuszonegyezer-ötszáz forint** tervezési díj illeti meg.

5. Tervező tudomásul veszi, hogy e szerződés alapján szolgáltatott dokumentációkban foglaltak, mint szellemi tulajdon teljes egészében Megrendelő tulajdonába mennek át. Azokat Megrendelő bármilyen módon felhasználhatja.

6. Tervező az általa készített munkarészeket 3 nyomtatott és 3 digitális példányban köteles Megrendelő képviselőjének átadni. A tervdokumentációk leszállítása alkalmával az átadás-átvételt, továbbá a teljesítés tényét

dokumentálni kell. Megrendelő a tervszállítástól számított 6 napon belül jogosult véleményét, javaslatát, illetve észrevételeit írásban megtenni Tervező felé.

7. Tervező köteles a Megrendelővel közösen egyeztetett és mindkét fél által elfogadott észrevételeket, kiegészítéseket 10 napon (vagy közösen megállapodott határidőn) belül a tervekre átvezetni. Amennyiben a közösen elfogadott átvezetéseket Tervező határidőre nem vezeti át, 5.000,- Ft kötbér megfizetésére köteles.

8. A megrendelő v. képviselője jogosult a tervezési munkát figyelemmel kísérni, a tervező kezdeményezése alapján köteles a konzultációkon, tervbírálókon és az elkészült munkarészekkel kapcsolatban a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben 5 napon belül állást foglalni. A jóváhagyásával készült megoldást a megrendelő utólag nem kifogásolhatja, illetve annak megváltoztatására vonatkozó igényének következményeit (tervezési díj-, határidő módosítás, stb.) viselnie kell.

9. A tervező jogosult az előteljesítésre és az ennek megfelelő számlázásra. A megrendelő a tervező esedékes követelését a számla (előlegszámla, részszámla) kézhezvételétől számított **15 napon belül**, átutalással egyenlíti ki.

10. A tervező a saját érdekkörében felmerült, a szerződésben meghatározott rész és véghatáridőhöz viszonyított késedelem esetén a számlában elszámolt késedelmi kötbért fizet megrendelőnek az alábbi összeg alapul vételével:

Véghatáridő tekintetében: 15.000.- Ft/nap + ÁFA.

11. Tervező egyoldalú elállás esetén megíúsulási kötbért fizet Megrendelőnek, melynek összege a teljes tervezési díj 10 %-a. Megrendelő egyoldalú elállás esetén köteles az elállás napjáig elvégzett tervezői munka kifizetésére.

12. Tervező szavatolja, hogy a jelen szerződés keretében szolgáltatott dokumentációk, tervek harmadik személy jogától mentesek, valamint vállalja, hogy a tervek készítése során az adott kereteken belül gazdaságosan megvalósítható műszaki megoldásokat alkalmaz.

13. E szerződésben és mellékleteiben nem érintett kérdések tekintetében Magyarország Polgári Törvénykönyve megfelelő rendelkezései, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

14. Tervező tervezési ajánlatát **2018. április 5-ig** fenntartja, azzal a kikötéssel, hogy a szerződésben foglalt határidők az aláírás és a visszaküldési határidő között eltelt napokkal későbbi időpontra módosulnak.

15. A szerződésre egyébként (elsősorban a Tervező kötelezettségére, felelősségére) a Ptk-nak a tervezési szerződésre vonatkozó rendelkezései (6:251 §) vonatkoznak.

16. Amennyiben a megrendelő a jelen szerződésből ráháruló kötelezettségeket késedelmesen teljesíti, a kapcsolódó tervezési határidők ezzel az időtartammal meghosszabbodnak.

17. Tervező kijelenti, hogy változatlan feltételek mellett a szerződés a létesítmény megvalósítására létrejövő jogi személynek átadható, amennyiben a szerződésben foglalt teljesítések az átadás pillanatáig teljesülnek. Jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. március

.....
Tervező

Gárdony, 2018. március

.....
Megrendelő

1. sz. melléklet

Gárdony, Alközpont Hrsz.: 3655/1 területen műhelyház átépítése – Játszóház kialakításának terve tervezési szerződéshez

1. Tervezés fizikai határa

Gárdony, Hrsz.: 3655/1 terület

2. Tervezési tevékenység határa

A tervdokumentációk a vonatkozó jogszabályokban meghatározott tartalommal készülnek. A tervezői tevékenység nem terjed ki az adatszolgáltatásokra, valamint a:

- környezetvédelmi tanulmány, engedélyes tervek
- üzemeltetési tervek
- közmű tervek
- kapacitás bővítésből vagy technológiai fejlesztésből következő közműfejlesztési műtárgyak (pl. transzformátor) tervezés

3. Terv dokumentációk tartalma

Építészeti és szakági tervek tervfázisonként a jogszabályban előírt tartalommal:

- építészet
- tartószerkezetek
- épületgépészet
- elektromosság
- tűzvédelem

minden további, az engedélyezéshez szükséges terv és tervfejezet, beleértve az esetleges hiánypótlás során előírtakat

A tervezői tevékenység nem terjed ki, illetve a megajánlott tervezési díj nem tartalmazza:

- Eljárási díjakat és illetéket
- Tervezési területen kívüli tanulmányokat, tervezési munkarészeket
- Közmű fejlesztésből adódó munkarészeket (pl. transzformátor telepítési terv)
- Út és közterület fejlesztésből adódó munkarészeket

4. Rész- és véghatáridők

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| - tanulmányterv | szerződéskötés + 2 hét |
| - építési engedélyezési terv | elfogadott vázlat + 8 hét |
| - véghatáridő | jogerős építési engedély + 10 hét |

Budapest, 2018

.....
Tervező

Gárdony, 2018. március ...

.....
Megrendelő

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

Gárdony Város Önkormányzat
(2483 Gárdony, Szabadság út 20-22)
képviselője: Tóth István polgármester
mint Megrendelő (továbbiakban Megrendelő)

és

TRISKELL Épülettervező Kft.
(1034 Budapest, Kecse u. 25.),
képviselője : Turi Attila építész, ügyvezető igazgató
mint **Tervező** (továbbiakban Tervező)

között alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel:

A megrendelés alapján a tervező vállalja a **Gárdony, Sportpark Hrsz.: 2442/2 területén a 75/2018. (III. 07.) sz. képviselő-testületi döntés alapján készült Fogadó- és öltözőépület (I. ütem) terve tanulmány, engedélyezési és építési kivitelezési terveinek** elkészítését a 1.sz mellékletben meghatározott tartalommal:

2. A megrendelő kötelezi magát, hogy a tervezési tevékenység elvégzéséhez szükséges adatokat a megjelölt határidőig a tervező részére szolgáltatja:

- Földhivatali térképmásolat szerződéskötéstől számított 1 hét

3. Tervező köteles a tervezési tevékenység tárgyát képező dokumentációt e szerződés 1. sz. mellékletében meghatározott tartalommal, példányszámban és részhatáridőkkel megrendelőnek átadni.
A tervezési díj tartalmazza a jelen szerződésben részletesen meghatározott munkák költségeit. A tervezési díj a tervezési területen kívül eső tervezési feladatokat nem tartalmaz.

4. Tervezőt e szerződésben vállalt tervezési tevékenységért **4.400.000.- Ft +27% ÁFA azaz 5.588.000.-Ft, azaz ötmillió-ötszáznyolcvannyolcezer forint** tervezési díj illeti meg.

5. Tervező tudomásul veszi, hogy e szerződés alapján szolgáltatott dokumentációkban foglaltak, mint szellemi tulajdon teljes egészében Megrendelő tulajdonába mennek át. Azokat Megrendelő bármilyen módon felhasználhatja.

6. Tervező az általa készített munkarészeket 3 nyomtatott és 3 digitális példányban köteles Megrendelő képviselőjének átadni. A tervdokumentációk leszállítása alkalmával az átadás-átvételt, továbbá a teljesítés tényét

dokumentálni kell. Megrendelő a tervszállítástól számított 6 napon belül jogosult véleményét, javaslatát, illetve észrevételeit írásban megtenni Tervező felé.

7. Tervező köteles a Megrendelővel közösen egyeztetett és mindkét fél által elfogadott észrevételeket, kiegészítéseket 10 napon (vagy közösen megállapodott határidőn) belül a tervekre átvezetni. Amennyiben a közösen elfogadott átvezetéseket Tervező határidőre nem vezeti át, 5.000,- Ft kötbér megfizetésére köteles.

8. A megrendelő v. képviselője jogosult a tervezési munkát figyelemmel kísérni, a tervező kezdeményezése alapján köteles a konzultációkon, tervbírálókon és az elkészült munkarészekkel kapcsolatban a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben 5 napon belül állást foglalni. A jóváhagyásával készült megoldást a megrendelő utólag nem kifogásolhatja, illetve annak megváltoztatására vonatkozó igényének következményeit (tervezési díj-, határidő módosítás, stb.) viselnie kell.

9. A tervező jogosult az előteljesítésre és az ennek megfelelő számlázásra. A megrendelő a tervező esedékes követelését a számla (előlegszámla, részszámla) kézhezvételétől számított **15 napon belül**, átutalással egyenlíti ki.

10. A tervező a saját érdekkörében felmerült, a szerződésben meghatározott rész és véghatáridőhöz viszonyított késedelem esetén a számlában elszámolt késedelmi kötbért fizet megrendelőnek az alábbi összeg alapul vételével:

Véghatáridő tekintetében: 15.000.- Ft/nap + ÁFA.

11. Tervező egyoldalú elállás esetén megghiúsulási kötbért fizet Megrendelőnek, melynek összege a teljes tervezési díj 10 %-a. Megrendelő egyoldalú elállás esetén köteles az elállás napjáig elvégzett tervezői munka kifizetésére.

12. Tervező szavatolja, hogy a jelen szerződés keretében szolgáltatott dokumentációk, tervek harmadik személy jogától mentesek, valamint vállalja, hogy a tervek készítése során az adott kereteken belül gazdaságosan megvalósítható műszaki megoldásokat alkalmaz.

13. E szerződésben és mellékleteiben nem érintett kérdések tekintetében Magyarország Polgári Törvénykönyve megfelelő rendelkezései, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

14. Tervező tervezési ajánlatát **2018. április 5-ig** fenntartja, azzal a kikötéssel, hogy a szerződésben foglalt határidők az aláírás és a visszaküldési határidő között eltelt napokkal későbbi időpontra módosulnak.

15. A szerződésre egyébként (elsősorban a Tervező kötelezettségére, felelősségére) a Ptk-nak a tervezési szerződésre vonatkozó rendelkezései (6:251 §) vonatkoznak.

16. Amennyiben a megrendelő a jelen szerződésből ráháruló kötelezettségeket késedelmesen teljesíti, a kapcsolódó tervezési határidők ezzel az időtartammal meghosszabbodnak.

17. Tervező kijelenti, hogy változatlan feltételek mellett a szerződés a létesítmény megvalósítására létrejövő jogi személynek átadható, amennyiben a szerződésben foglalt teljesítések az átadás pillanatáig teljesülnek. Jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. március

.....
Tervező

Gárdony, 2018. március

.....
Megrendelő

1. sz. melléklet

Gárdony, Sportpark Hrsz.: 2442/2 területen Fogadó- és öltözőépület (I. ütem)
kialakításának terve tervezési szerződéshez

1. Tervezés fizikai határa

Gárdony, Hrsz.: 2442/2 terület

2. Tervezési tevékenység határa

A tervdokumentációk a vonatkozó jogszabályokban meghatározott tartalommal készülnek. A tervezői tevékenység nem terjed ki az adatszolgáltatásokra, valamint a:

- környezetvédelmi tanulmány, engedélyes tervek
- Üzemeltetési tervek
- közmű tervek
- kapacitás bővítésből vagy technológiai fejlesztésből következő közműfejlesztési műtárgyak (pl. transzformátor) tervezés

3. Terv dokumentációk tartalma

Építészeti és szakági tervek tervfázisonként a jogszabályban előírt tartalommal:

- építészet
- tartószerkezetek
- épületgépészet
- elektromosság
- tűzvédelem

minden további, az engedélyezéshez szükséges terv és tervfejezet, beleértve az esetleges hiánypótlás során előírtakat

A tervezői tevékenység nem terjed ki, illetve a megajánlott tervezési díj nem tartalmazza:

- Eljárási díjakat és illetéket
- Tervezési területen kívüli tanulmányokat, tervezési munkarészeket
- Közmű fejlesztésből adódó munkarészeket (pl. transzformátor telepítési terv)
- Út és közterület fejlesztésből adódó munkarészeket

4. Rész- és véghatáridők

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| - építési engedélyezési terv | szerződéskötéstől számított + 8 hét |
| - véghatáridő | jogerős építési engedély + 10 hét |

Budapest, 2018

.....
Tervező

Gárdony, 2018. március ...

.....
Megrendelő